

ANORDNUNG NR. 003 VOM 10.02.2023

Entscheid zur Durchführung eines Vergabeverfahrens für die Dienstleistung zur Förderung und Aufwertung Südtirols als Reiseziel für den inklusiven und barrierefreien Tourismus.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
MARKETING

Prämisse

Südtirol setzt sich zum Ziel der begehrteste nachhaltige Lebensraum Europas zu werden. Um dieser Vision gerecht zu werden, muss Südtirol in allen seinen touristischen Bereichen zugänglich für alle Personen sein. Um Südtirols Zielgruppen einen inklusiven barrierefreien Urlaub anbieten zu können, bedarf es die Förderung und Aufwertung Südtirols als Reiseziel für den inklusiven und barrierefreien Tourismus.

In diesem Zusammenhang hat IDM am 31.10.2018 eine Ausschreibung für den Service zur Förderung und Aufwertung Südtirols als inklusiver und barrierefreier Tourismusdestination nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausgeschrieben.

Mit Beschluss des Direktors Nr. 077 vom 21. 12. 2018 wurde die Dienstleistung für die Dauer von zwei Jahren an die Sozialgenossenschaft independent L. für einen Gesamtbetrag von 99.900,00 Euro, zzgl. Mehrwertsteuer, vergeben.

Der am 18.02.2019 geschlossene Vertrag sah die Option einer Verlängerung um weitere zwei Jahre vor. IDM hat von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht, so dass der Vertrag endgültig am 18.02.2023 ausläuft.

Die Einstellung dieser Dienste würde es nicht ermöglichen, die Daten, Fotos und Texte auf dem Portal <https://www.suedtirolfueralle.it>, dem zentralen Bezugspunkt für einen integrativen und

PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 10.02.2023

Determina per l'avvio della procedura di affidamento del servizio di promozione e valorizzazione dell'Alto Adige quale destinazione di un turismo inclusivo e accessibile.

IL DIRETTORE DEL REPARTO
MARKETING

Premessa

L'Alto Adige si è posto l'obiettivo di diventare l'habitat sostenibile più ambito d'Europa. Per essere all'altezza di questa visione, l'Alto Adige deve essere accessibile a tutti in tutte le sue aree turistiche. Per poter offrire ai gruppi target dell'Alto Adige una vacanza inclusiva e senza barriere, è necessario promuovere e valorizzare l'Alto Adige come meta turistica inclusiva e accessibile.

In tale contesto IDM ha indetto in data 31.10.2018 una gara per il servizio di promozione e valorizzazione dell'Alto Adige quale destinazione di un turismo inclusivo e accessibile con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa.

Con determina del Direttore nr. 077 del 21.12.2018 il servizio in oggetto veniva aggiudicato per la durata di due anni alla società Cooperativa Sociale Independent Living O.N.L.U.S. – soc. coop. per un importo complessivo di 99.900,00 euro, al netto dell'Iva.

Il contratto, stipulato in data 18.02.2019 prevedeva l'opzione di rinnovo per ulteriori due anni. IDM ha esercitato tale facoltà e, pertanto, il contratto scade definitivamente in data 18.02.2023.

L'interruzione dei servizi in oggetto non permetterebbe di aggiornare i dati, le fotografie, i testi di cui al portale <https://www.altoadigepertutti.it/it/home>, punto di

ANORDNUNG NR. 003 VOM 10.02.2023

barrierefreien Tourismus in Südtirol, zu aktualisieren und der Zielgruppe zur Verfügung zu stellen.

1.1. EVV, Wettbewerbsbehörde und Direktor der Vertragsausführung

Die Funktion des EVV wird vom Direktor der Abteilung Marketing, Wolfgang Töchterele, von IDM wahrgenommen.

Die Funktion der Wettbewerbsbehörde wird dem Head des Bereiches Legal von IDM übertragen, der seine Funktion in Anwesenheit von mindestens einem Zeugen ausübt.

Die Funktion des Direktors der Vertragsausführung wird dem Verantwortlichen des Bereiches Product von IDM, Herr Kurt Sagmeister, übertragen.

1.2. Kurzbeschreibung, des Gegenstandes der Vergabe

Folgende Dienstleistungen werden von dieser Ausschreibung im Wesentlichen abgedeckt:

- Förderung und Aufwertung Südtirols als Reiseziel für den inklusiven und barrierefreien Tourismus
- Kartierung, Aktualisierung, Bewertung von Natur-, und Kulturgüter sowie touristische Einrichtungen
- Betrieb, Weiterentwicklung und Instandhaltung eines barrierefreien Portals/Website
- Betrieb eines Informationsschalter für barrierefreien Tourismus.

CIG-Code: 9656891E8A

CPV: 98200000-5

1.3. Dauer der Leistung

Der Verantwortliche des Bereiches Product von IDM, Herr Kurt Sagmeister hat die Dauer der Dienstleistung, welche Gegenstand der Vergabe ist in 12 Monate festgelegt.

1.4. L Ort der Vertragsausführung

Bozen

1.5. Betrag

PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 10.02.2023

riferimento fondamentale per un turismo inclusivo e accessibile in Alto Adige.

1.1. RUP Autorita' di gara e Direttore dell'Esecuzione del Contratto

La funzione di RUP viene assunta dal Direttore della ripartizione Marketing di IDM, Wolfgang Töchterele.

La funzione di autorita' di gara viene assegnata al Head del reparto Legal di IDM, che svolgerà la sua funzione in presenza di almeno un testimone.

La funzione di responsabile nell'esecuzione del contratto (DEC) viene assegnata al Responsabile del reparto Product di IDM, sig. Kurt Sagmeister.

1.2. Descrizione dell'oggetto dell'affidamento

I servizi oggetto del presente affidamento saranno principalmente i seguenti:

- Promozione e valorizzazione dell'Alto Adige come destinazione turistica per il turismo inclusivo e senza barriere
- Mappatura, aggiornamento, valutazione dei beni naturali, culturali e delle strutture turistiche
- Gestione, sviluppo e manutenzione di un portale/sito web senza barriere
- Gestione di uno sportello informativo per il turismo accessibile.

Codice CIG: 9656891E8A

CPV: 98200000-5

1.3. Durata della prestazione

Il Responsabile del reparto Product di IDM, sig. Kurt Sagmeister, ha definito le esigenze di IDM in relazione al servizio in oggetto in 12 mesi.

1.4. Luogo di esecuzione del contratto

Bolzano

1.5. Importo

ANORDNUNG NR. 003 VOM 10.02.2023

Geschätzter Höchstbetrag der Vergabe zzgl. MwSt.: 50.000,00 Euro, davon 0,00, für Sicherheitskosten, welche nicht dem Abschlag unterworfen sind.

1.6. Budgetkapitel

Die Kosten der gegenständlichen Vergabe werden über das Budgetkapitel 02.322000.M701.ST00.TES0X005 gedeckt.

Auf den Vergabeportal der Provinz (MEPAB) gibt es keine aktive Sammelbeschaffungen für Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind.

1.7. Art des Vergabeverfahrens

- Direktvergabe (≥ € 40.000 - <139.000)**
- Direktvergabe (≥ € 139.000 - <150.000)***
- Verhandlungsverfahren ohne vorhergehende Veröffentlichung, im Sinne des Art. 25, Abs. 1 Buchstabe b, aus folgendem Grund (≥ € 40.000):
- Verhandlungsverfahren mit mindestens Nr. 5 Eingeladenen****
- Offenes Verfahren

wobei der Zuschlag gemäß Art. 33 des LG 16/2015.

** Im Sinne des Art. 1, Abs. 2, des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16.07.2020, umgewandelt in Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020.

***Im Sinne des Art. 26 LG 16/2015 müssen mindestens 3 Wirtschaftsteilnehmer konsultiert werden, falls vorhanden.

****Die Anzahl der Wirtschaftsteilnehmer welche ausgewählt werden und eingeladen werden müssen, hängt vom Betrag ab.

1.8. Auswahlkriterien

- ausschließlich Preis
- Preis und Qualität

≥ € 40.000:

Qualität	80/100 Punkte
Preis	20/100 Punkte

1.9. Besondere Teilnahmevoraussetzungen

PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 10.02.2023

Importo massimo stimato al netto d'IVA: 50.000,00 euro, di cui per oneri di sicurezza 0,00, non soggetti a ribasso.

1.6. Capitolo di budget

I costi dell'affidamento in oggetto vengono coperti tramite il seguente capitolo di budget 02.322000.M701.ST00.TES0X005.

Sul portale degli appalti provinciale (MEPAB) non sono attive convenzioni e accordi quadro per servizi comparabili con quelli oggetto del presente provvedimento.

1.7. Tipo di procedura di affidamento

- Affidamento diretto (≥ € 40.000 - <139.000)**
- Affidamento diretto (≥ € 139.000 - <150.000)***
- Procedura negoziata senza previa pubblicazione, ai sensi dell'art. 25, c. 1 lettera b) per la seguente ragione/motivazione (≥ € 40.000):
- Procedura negoziata con almeno 5 invitati****
- Procedura aperta

precisando che l'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015.

** Ai sensi dell'art. 1, comma 2, del D.L. 16.07.2020 n. 76 convertito in Legge 11 settembre 2020 n. 120.

***Ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015 vengono consultati almeno 3 operatori economici, qualora esistenti.

****Il numero degli operatori economici da scegliere in base al principio di rotazione dipende dall'importo.

1.8. Criteri per la scelta del contraente

- solo prezzo
- prezzo e qualità

≥ € 40.000:

Qualità	80/100 punti
Prezzo	20/100 punti

1.9. Requisiti speciali di partecipazione

ANORDNUNG NR. 003 VOM 10.02.2023

- Nicht vorgesehen;
 Es werden die folgenden besondere
Teilnahmevoraussetzungen vorgesehen:
Sozialgenossenschaft

1.10. Schwellenwert für Qualitätskriterien

- Nicht vorgesehen;
 Der folgende Schwellenwert wird vorgesehen:

**1.11. Verpflichtender begleiteter
Lokalausweis**

- Sì No

1.12. Duvri – Sicherheitskosten

In Zusammenhang mit der Durchführung des
gegenständlichen Vertrags:

- liegen keine Risiken durch Interferenzen vor und
somit ist es nicht notwendig ein DUVRI zu erstellen;

- wurden Risiken durch Interferenzen festgestellt,
weshalb das DUVRI erstellt wurde.

1.13. Unterteilung in Lose

- Ja, wie folgt:

gemäß Art. 28, Abs 2 des LG 16/2015, der Auftrag
nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt
wurde, da die korrekte Ausführung des Auftrages
der einheitlichen Durchführung durch denselben
Wirtschaftsteilnehmer bedarf.

1.14. Einzuladende Wirtschaftsteilnehmer

- Offenes Verfahren

oppure

- Es werden folgende Wirtschaftsteilnehmer
konsultiert:

Sozialgenossenschaft independent L., mit Sitz in
Laurinstr. 2/d & 6/a, 39012 Meran (BZ), MwSt. Nr.
01670390218, zertifizierte Mail (pec):

info.independent@pec.it

nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2014/24/EU;

nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 50/2016 und
DPR 207/2010;

PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 10.02.2023

- Non previsti;
 Si prevedono i seguenti requisiti speciali di
partecipazione

**1.10. Soglia di sbarramento per criteri
qualitativi**

- Non prevista;
 Si prevede la seguente soglia di sbarramento:

1.11. Sopralluogo obbligatorio assistito

- Ja Nein

1.12. Duvri – costi di sicurezza

Nell'esecuzione dell'appalto in oggetto:

- non ricorrono rischi da interferenze e pertanto
non è necessario provvedere alla redazione del
DUVRI;

- sono stati riscontrati rischi da interferenze e
pertanto si è provveduto alla redazione del DUVRI.

1.13. Suddivisione in lotti

- Sì, come di seguito:

ai sensi dell'art. 28 comma 2 L.P. 16/2015,
l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili
separatamente in quanto ai fini di una corretta
esecuzione del contratto si rende opportuna una
gestione unitaria della prestazione a cura del
medesimo operatore economico.

1.14. Operatori economici da invitare

- Procedura aperta

oppure

- Vengono consultati i seguenti operatori
economici:

Cooperativa sociale independent L., con sede in
via Laurin 2d & 6/a, 39012 Merano (BZ), P.IVA
01670390218, pec mail:

info.independent@pec.it

vista la Direttiva 2014/24/UE;

visto il d.lgs. 50/2016 e DPR 207/2010;

ANORDNUNG NR. 003 VOM 10.02.2023

nach Einsichtnahme in das Gesetz 120/2020
nach Einsichtnahme in das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“;
nach Einsichtnahme in die Satzung der IDM;
nach Einsichtnahme in die Bestimmungen, welche die Sonderbetriebe des Landes und der Handelskammer regeln;
angesichts der Tatsache, dass der Erwerb, der Gegenstand dieser Maßnahme ist, durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

verfügt

aus den in den Prämissen dargelegten Gründen und zu den vorher dargelegten Bedingungen, eine Vergabe für die Aufwertung Südtirols als Reiseziel für den inklusiven und barrierefreien Tourismus einzuleiten;
die Ausschreibungsunterlagen, auch wenn nicht materiell an vorliegende Anordnung angehängt, zu genehmigen;
festzulegen, dass der Vertrag elektronisch mittels Privaturkunde abgeschlossen wird.

PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 10.02.2023

vista la L. 120/2020
vista la LP 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”;
visto lo Statuto dell’IDM;
viste le disposizioni che regolano l’amministrazione delle aziende speciali provinciali e camerali;
Considerato che l’approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

dispone

di indire, per le motivazioni espresse in premessa e alle condizioni di cui sopra, una procedura di affidamento per il servizio di valorizzazione dell’Alto Adige quale destinazione di un turismo inclusivo e accessibile
di approvare la documentazione di gara, anche se non materialmente allegata al presente provvedimento;
di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scrittura privata.

Wolfgang Töchterle
DIREKTOR DER ABTEILUNG MARKETING
DIRETTORE DEL REPARTO MARKETING